



**Projet Homère**  
Le site de la Langue Grecque  
[Retour vers l'accueil](#)

[Déconnexion \[ Helene \]](#)
[0 nouveau message](#)
[FAQ](#)
[Rechercher](#)
[Membres](#)
[Panneau de contrôle de l'utilisateur](#)

Dernière visite le : 02 Nov 2008 03:17 pm

Nous sommes actuellement le 02 Nov 2008 10:23 pm

[Voir les messages sans réponses](#) | [Voir les sujets actifs](#)

[Voir les nouveaux messages](#) | [Voir vos messages](#)

[Index du forum](#) » [Espace Thème et Rédaction Homère](#) » [Entraînement au thème](#)

Heures au format UTC + 2 heures

## Thème 19

Modérateurs: [Dino](#), [Elpida](#), [nowhereman](#), [Pirouette](#), [William](#), [Nico](#)

[ [Panneau de contrôle du modérateur](#) ]

[new topic](#)
[postreply](#)
 Page 1 sur 1 [ 4 messages ]

[Se désabonner au sujet](#) | 
 [Ajouter ce sujet aux favoris](#) | 
 [Imprimer](#) | 
 [Envoyer par e-mail à un ami](#) | 
 [Remonter le sujet](#)
[Sujet précédent](#) | 
 [Sujet suivant](#)

Auteur	Message
<p><b>Helene</b></p> <p><a href="#">online</a></p> <p>Administrateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 14 Jan 2008 01:22 pm <b>Messages:</b> 4100 <b>Localisation:</b> Athènes - Grèce</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Thème 19 <span style="float:right">Publié: 07 Jul 2008 08:06 am</span></p> <p>Pour le thème d'aujourd'hui il s'agit encore du même texte</p> <p><b>Pérennité de Naples</b> Les Grecs l'avait organisée, les Romains l'avait conquise, les barbares l'avaient ravagée, les Byzantins et les Normands s'y étaient tour à tour installés en maîtres. Mais ils n'avaient guère fait que modifier un peu la forme des maisons et ajouter quelques superstitions, quelques légendes à l'imagination de la rue.</p> <p style="text-align:right">! ? x</p> <p>Haut <a href="#">profile</a> <a href="#">pm</a> <a href="#">email</a> <a href="#">edit</a> <a href="#">quote</a></p>
<p><b>yes</b></p> <p><a href="#">offline</a></p> <p><b>Inscrit le:</b> 02 Mar 2008 09:10 pm <b>Messages:</b> 641 <b>Localisation:</b> FRANCE - Drome</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> entraînement au thème <span style="float:right">Publié: 08 Jul 2008 02:33 pm</span></p> <p>Η παντοτινή Νεάπολη,</p> <p>Οι Έλληνες την είχαν οργανώσει, οι Ρωμαίοι την είχαν κατακτήσει, οι Βάρβαροι την είχαν ρημάξει, οι Βυζαντινοί κι οι Νορμανδοί είχαν εγκατασταθεί εκεί διαδοχικά ως κυρίαρχοι. Αλλά δεν είχαν κάνει πάρα μόνο να μεταβάλλουν λίγο το σχήμα των σπιτιών και να προσθέσουν λίγες προλήψεις, λίγους μύθους στη φαντασία των κοινών ανθρώπων.</p> <p style="text-align:right">! ? x</p> <p>Haut <a href="#">profile</a> <a href="#">pm</a> <a href="#">email</a> <a href="#">edit</a> <a href="#">quote</a></p>
<p><b>Helene</b></p> <p><a href="#">online</a></p> <p>Administrateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 14 Jan 2008 01:22 pm <b>Messages:</b> 4100 <b>Localisation:</b> Athènes - Grèce</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> <span style="float:right">Publié: 08 Jul 2008 08:02 pm</span></p> <p>C'est bien Yves. Je mentionne aussi d'autres possibilités de traduction.</p> <p>Les Grecs l'avait organisée -οργανώθηκε από τους Έλληνες les Romains l'avait conquise, -κατακτήθηκε απ' τους Ρωμαίους installés en maîtres -διαφεντεύτηκε -διαφεντεύω administrer Mais ils n'avaient guère fait que modifier -Όμως όλοι δεν έκαναν τίποτε άλλο από το να μεταβάλλουν</p> <p style="text-align:right">! ? x</p> <p>Haut <a href="#">profile</a> <a href="#">pm</a> <a href="#">email</a> <a href="#">edit</a> <a href="#">quote</a></p>
<p><b>yes</b></p> <p><a href="#">offline</a></p> <p><b>Inscrit le:</b> 02 Mar 2008 09:10 pm <b>Messages:</b> 641 <b>Localisation:</b> FRANCE - Drome</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> entraînement au thème <span style="float:right">Publié: 09 Jul 2008 08:02 am</span></p> <p>Hélène, je vois que tu as utilisé le subjonctif durable :να μεταβάλλουν et non le momentané. Peux-tu m'expliquer pourquoi?Merci.</p> <p style="text-align:right">! ? x</p> <p>Haut <a href="#">profile</a> <a href="#">pm</a> <a href="#">email</a> <a href="#">edit</a> <a href="#">quote</a></p>

Afficher les messages depuis:  Trier par

Page 1 sur 1 [ 4 messages ]

[Index du forum](#) » [Espace Thème et Rédaction Homère](#) » [Entraînement au thème](#) Heures au format UTC + 2 heures

**Qui est en ligne ?**

Utilisateurs parcourant actuellement ce forum : **Helene** et 0 invités

Outils de modération rapide:

Vous  **pouvez**  publier de nouveaux sujets dans ce forum  
Vous  **pouvez**  répondre aux sujets dans ce forum  
Vous  **pouvez**  éditer vos messages dans ce forum  
Vous  **pouvez**  supprimer vos messages dans ce forum

Rechercher pour:

Sauter vers:

[\[ Panneau de contrôle de l'administrateur \]](#)

Powered by [phpBB](#) © 2000, 2002, 2005, 2007 phpBB Group  
Translated by [phpBB.fr](#) © 2007, 2008 [phpBB.fr](#)